

operating instructions
instrucciones de operación
instructions

L A  B O Y[®]

SlumberAir[®]

mattress system

Sistema de colchón

le matelas

la-z-boy.com

La-Z-Boy Incorporated
One La-Z-Boy Drive
Monroe, MI 48162

L A  B O Y[®]

Congratulations!

You are now the proud owner of a state-of-the-art SlumberAir® Mattress System by La-Z-Boy®.

You have just selected one of the finest quality upholstered products produced in the furniture industry, backed by over 90 years of quality manufacturing experience.

La-Z-Boy® is proud of our designs and craftsmanship and know you will feel the same as you enjoy your new furniture's comfort and style.

IMPORTANT

Read these instructions thoroughly before using your La-Z-Boy® SlumberAir® Mattress System. Keep them for future reference.

Table of Contents

Important Safety Instructions.....	4
Setup Instructions.....	5-7
Adjustment and Closing Instructions.....	8-9
Additional Feature and Troubleshooting.....	10
Notes.....	11

Disclaimer: The information and products featured in this manual may be somewhat different from the product you purchased. La-Z-Boy reserves the right to make substitutions that are equal in quality and performance.

Important Safety Instructions:

Important: Read these instructions thoroughly before using.
Do not plug in until instructed.

⚠ DANGER – To reduce the risk of electric shock, serious injury or death:

- Disconnect the electrical plug from the wall outlet before cleaning, moving, servicing or when not in use for an extended period of time.
- Do not use this product if it is wet, in water, around water or any liquid. Do not handle the plug or remote control with wet hands.
- Do not sit or lie on mattress except when it is fully extended. Never close unit with person or animal inside.
- To prevent suffocation keep plastic bags away from children.

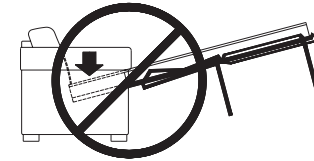
⚠ WARNING – To reduce the risk of burns, fire, electric shock, serious injury or death:

- Keep upholstery away from flames or lit cigarettes. Upholstery may burn rapidly, with toxic gas and thick smoke. Fires that begin elsewhere in a home may spread and involve upholstery. For your safety, always use a properly installed smoke detector with working batteries.
- Closely supervise children and disabled persons using this product.
- This product has many moving parts, serious injury can occur if not used properly. Keep hands, fingers and body parts away from the mechanism. To reduce the risk of head entrapment and other injuries, keep children and pets away from openings and moving parts in and around furniture.
- Do not stand, sit, or place extra weight on the arms, or back.
- Do not use this product if it is damaged. Do not use attachments or substitute parts.
- This product is intended for indoor residential use only.
- Check the condition of the power transformers, electrical cords, plugs, and connectors monthly. Keep the power transformers and electrical cords away from heat sources. Never operate the unit with a damaged power transformer, electrical cord, plug, or connector. Contact your La-Z-Boy® dealer for service.
- This product is not intended for use as a health care device.
- Do not use this product where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Use care when moving the product. Before lifting the product, secure the mechanism to prevent unexpected opening or movement. Never move the product by the mechanism, legrest, handle, reclining back, or swivel base. Disconnect modular units. Securely grip non-moving parts only.
- Do not sit or place extra weight on the head area of the sleep sofa mattress. Excess weight can cause the sleep surface to tip up and back.
- Do not attempt to disassemble or service the pump or motor; no serviceable parts are inside. Contact your La-Z-Boy® dealer for service.
- Do not allow electrical cord to be pinched between moving parts or between the frame and the floor. Do not place cord under carpet or in location where it could become worn.
- To reduce the risk of electric shock, this product has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
- Do not attempt to disconnect the power plug by pulling the power cord. Always hold the power plug and pull it out.
- If you give this product to someone else, include this Operating Instructions manual.

SlumberAir® Mattress System Setup Instructions

⚠ WARNING – To reduce the risk of injury:

- Do not sit or place extra weight on the head area of the sleep sofa mattress. Excess weight can cause the sleep surface to tip up and back.



SETTING UP YOUR SLEEP SOFA WITH SLUMBERAIR® MATTRESS:

IMPORTANT:

Do not place water, or other liquids, inside the air cushion mattress. The air cushion mattress is intended for air only. Do not place sharp, or hot objects on top of, or near, the mattress, which could penetrate the quilting and damage the air cushion mattress.

1. Remove all loose cushions. Grasp the handle located in the center of the deck and lift in an upward direction, and then out (FIGURE 1).
2. Step backward and pull the sleeper mechanism out to the first extended position. When it reaches this position, the center support legs of the mechanism will rest on the floor (FIGURE 2).
3. Reach over and grasp the center of the one-piece front leg. Pull up and lower the front leg to the floor (FIGURE 3).

FIGURE 1

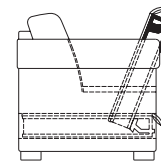


FIGURE 2

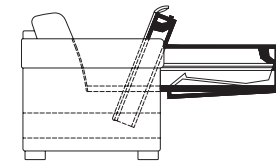
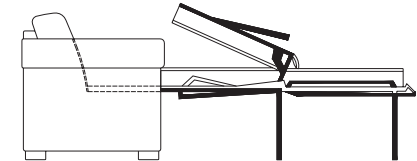


FIGURE 3



SlumberAir® Mattress System Setup Instructions

4. Plug the SlumberAir® mattress pump into the electrical outlet near your sleep sofa.
5. Unzip the two zippers in the upper right hand corner of the mattress to gain access to the valve (FIGURE 4).
6. Check to make sure the release valve is closed and locked into place. Do this by pushing down on the outer rim of the valve with your thumbs. Do not push on the middle of the valve and do not push the valve to the side when closing, damage may occur.
7. Remove the protective valve cap by turning the cap counter-clockwise (FIGURE 5).
8. Align the mattress pump to the valve and connect them together. Do this by turning the pump clockwise until the pump engages. The pump automatically starts when it is fully engaged (FIGURE 6).
9. Hold the pump in this position until the mattress is filled with air, which should take about 35 seconds. The tone of the pump will change when the mattress is full and no more air is going into the mattress (FIGURE 7).
10. Disconnect the pump from the valve by turning the pump counter-clockwise (FIGURE 8).
11. Replace the protective valve cap and properly seal by turning the cap clockwise, until locked into place (FIGURE 9).
12. Zip the two zippers in the upper right hand corner of the mattress to close the quilting.

⚠ WARNING – To reduce the risk of serious injury or death:

- Do not attempt to disconnect the power plug by pulling the power cord. Always hold the power plug and pull it out.

13. Unplug the pump cord from the electrical outlet.
14. You are now ready to add bedding, or adjust the amount of air in the mattress to accommodate your sleeping preferences.

SlumberAir® Mattress System Setup Instructions

FIGURE 4



FIGURE 5



FIGURE 6



FIGURE 7



FIGURE 8



FIGURE 9



SlumberAir® Mattress System Adjustment and Closing Instructions

ADJUSTING YOUR SLUMBERAIR® MATTRESS:

The SlumberAir® Mattress allows you to adjust the firmness of the mattress to customize your sleeping comfort.

To soften the mattress:

Remove the protective valve cap and release air. Lightly push down the middle of the valve with your fingers (FIGURE 1).

To firm the mattress:

Remove the protective valve cap and add air. Connect the mattress air pump to the valve as described in the set-up. Continue to make adjustments until you reach the desired comfort level (FIGURE 2).

NOTE: The pump has an automatic air pressure bypass. You cannot over-inflate the mattress.

CLOSING YOUR SLEEP SOFA WITH SLUMBERAIR® MATTRESS:

⚠ DANGER – To reduce the risk of serious injury or death:

- Do not sit or lie on mattress except when it is fully extended. Never close unit with person or animal inside.

1. Remove all bedding from the mattress.
2. Unzip the two zippers in the upper right hand corner of the mattress to gain access to the valve (FIGURE 3).
3. Unlock and open the release valve. Do this by pushing the tab on the valve toward the center of the valve, to unlock. Once unlocked, lift the valve up and swing open. The air will begin to rush out (FIGURES 4 and 5).
4. Stand at the bottom, or foot, of the mattress and gently work the air out of the bottom of the mattress. Do this by pushing down and moving your hands over the surface, toward the top of the mattress and release valve.
5. Slowly close the sleep sofa mechanism to the first extended position. Use the handle in the leg tubing to push the front legs down until completely closed. The mechanism frame will help push some of the remaining air out of the mattress.
6. Turn the release valve back over into place, but do not lock. Make sure that the protective valve cap is in place and secure (FIGURE 6).
7. Zip the two zippers in the upper right hand corner of the mattress to close the quilting.
8. Finish closing the sleep sofa mechanism and mattress. Do this by grasping the handle area in the center of the deck, lifting the mechanism up and then slowly push it down inside the cavity. Do not force the mechanism into the cavity. Allow the air to completely escape, so that the mechanism folds down into the cavity without any undue pressure.

NOTE: The release valve should remain unlocked to allow air to escape when closing the sleep sofa mechanism and mattress. This will also prevent damage that can occur during final closing.

SlumberAir® Mattress System Adjustment and Closing Instructions

FIGURE 1



FIGURE 2



FIGURE 3



FIGURE 4



FIGURE 5



FIGURE 6

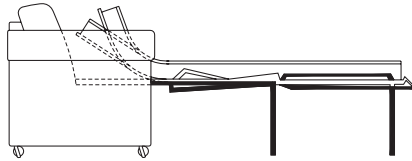


SlumberAir® Mattress System Additional Feature and Troubleshooting

Notes:

ADDITIONAL FEATURE:

The sleep sofa includes a television viewing headrest position. To raise the headrest, stand to the side of the sleep sofa and pull the head portion of the sleeper mechanism upward. Lift upward again to release the locking mechanism and lower the headrest back down to its original position.



TROUBLESHOOTING FOR THE SLUMBERAIR® MATTRESS SYSTEM:

If you experience difficulty inflating your mattress, please follow these easy steps:

1. If the mattress is not inflating, make sure that the release valve is closed and securely locked into place. If the valve is open, push down on the **outer rim** of the valve with your thumbs until the valve tab locks, or “snaps”, into place, sealing the valve. Do not push on the middle of the valve and avoid pushing the valve to the side, damage may occur.
2. If the valve is leaking, open the release valve and carefully remove the soft clear gasket from the valve cover. Rinse the gasket in warm water and towel dry. Reinsert the gasket into the valve cover. Make sure that the groove in the gasket is toward the valve cover. Leave the valve open for approximately 30 minutes. Close the release valve, so that it is securely locked into place, and proceed to inflate the mattress.

If the mattress still does not inflate, contact your La-Z-Boy® dealer for instructions on returning it for examination and repair.

NOTE: There are no user maintenance or repair requirements for the SlumberAir® mattress pump.



SlumberAir® Mattress Pump Specifications:

Input: AC120V 60Hz 1.1A

The motor is equipped with an internal on/off switch and automatic air pressure bypass.

¡Felicitaciones!

Usted se ha convertido en el dueño
del más moderno Sistema de colchón
SlumberAir® de La-Z-Boy®.

Acaba de seleccionar uno de los productos
tapizados más finos y superiores de la industria
mobiliaria estadounidense, respaldado por
más de 90 años de experiencia en fabricaciones
de calidad. La-Z-Boy® se enorgullece de sus
diseños y artesanía, y sabe que usted sentirá
el mismo orgullo mientras disfruta del estilo y
de la comodidad de su nuevo mueble.

IMPORTANTE

Lea estas instrucciones cuidadosamente antes
de usar el sistema de colchón SlumberAir® de La-Z-Boy®.
Guárdelos para futura referencia.

Tabla de contenidos

Instrucciones importantes de seguridad.....	14
Instrucciones de instalación del sistema de colchón SlumberAir®.....	15-17
Instrucciones de ajuste y plegado del sistema de colchón SlumberAir®.....	18-19
Característica adicional y solución de problemas del sistema de colchón SlumberAir®.....	20
Notas.....	21

Exención de responsabilidad: la información y los productos que se presentan
en este manual pueden tener algunas diferencias con el producto que compró.
La-Z-Boy se reserva el derecho a realizar reemplazos que sean de igual
calidad y desempeño.

Instrucciones importantes de seguridad

Importante: lea estas instrucciones con atención antes de usar el producto.
No enchufe antes de lo indicado.

⚠ PELIGRO – Para reducir el riesgo de choques eléctricos, lesiones graves o la muerte:

- Desconecte el enchufe eléctrico del tomacorriente de pared antes de limpiar, mover, dar servicio o cuando no estará en uso durante un período prolongado.
- No use este producto si está mojado, en agua, cerca de agua o de cualquier líquido. No toque el enchufe o el control remoto si sus manos están mojadas.
- No se sienta ni se recueste sobre el colchón del sofá cama excepto cuando está completamente extendido. Nunca cierre la unidad con una persona o animal dentro de ella.
- Mantenga bolsas de plástico alejadas de los niños para que éstos no se asfixien.

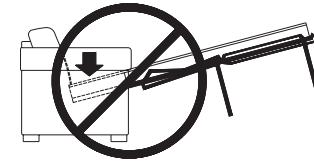
⚠ ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, choque eléctrico, lesiones serias o muerte:

- Mantenga el tapizado lejos de las llamas o de cigarrillos encendidos. El tapizado puede quemarse rápidamente y expulsar gases tóxicos y humo denso. Los incendios que comienzan en cualquier otra parte del hogar se pueden extender y afectar el tapizado. Por seguridad, utilice siempre un detector de humo bien instalado con baterías que funcionen correctamente.
- Vigile estrechamente a los niños y personas discapacitadas cuando utilizan este producto.
- Mantenga las manos, dedos y demás partes del cuerpo lejos del mecanismo. Para reducir el riesgo de que la cabeza quede atrapada y de otras lesiones, mantenga a los niños y a las mascotas lejos de las aberturas y piezas móviles del mobiliario.
- No se pare, no se sienta ni coloque peso adicional sobre los apoyabrazos, el respaldo o el apoyapiernas abierto.
- Si el producto está dañado, no lo use. No utilice accesorios ni componentes sustitutos.
- Este producto es solamente para uso en espacios interiores residenciales.
- Revise una vez por mes el estado de los transformadores, los cordones, enchufes y conectores eléctricos. Mantenga los transformadores y cordones eléctricos alejados de fuentes de calor. Nunca opere la unidad si tiene un transformador, cordón, enchufe o conector eléctrico dañado. Comuníquese con su distribuidor La-Z-Boy® si necesita servicio.
- No se debe usar este producto como un dispositivo para cuidado de la salud.
- No utilice este producto en áreas donde se usan atomizadores (rociadores) o donde se usa oxígeno.
- Tenga cuidado al mover este producto. Antes de alzarlo, asegure el mecanismo para evitar que se abra o mueva inesperadamente. Nunca lo mueva mediante el mecanismo, el apoyapiernas, la manija, el respaldo reclinable o base giratoria. Desconecte las unidades modulares. Agarre la unidad solamente por las partes que no se mueven.
- No se sienta ni ponga más peso del normal en la cabecera del colchón. Un peso excesivo en esta zona puede hacer que la superficie para dormir se levante e incline hacia atrás.
- No trate de desarmar o hacer un servicio a la bomba o al motor. Estos no contienen piezas que se puedan reparar. Comuníquese con el distribuidor La-Z-Boy® para obtener información sobre el servicio.
- No permita que el cordón eléctrico quede comprimido entre las partes en movimiento o entre el marco y el piso. No coloque el cordón debajo de la alfombra o en una ubicación en donde se puede desgastar.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este producto contiene un enchufe polarizado (una de las clavijas es más ancha que la otra). Este enchufe entra en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no encaja completamente dentro del tomacorriente, délo vuelta. Si el enchufe sigue sin encajar, comuníquese con un electricista para instalar el tomacorriente que corresponda. No modifique el enchufe de ninguna manera.
- No intente desenchufar la unidad tirando del cordón. Siempre sujete el enchufe y tírelo hacia fuera.
- Si le da este producto a otra persona, déle también este manual de instrucciones de operación.

Instrucciones de instalación del sistema de colchón SlumberAir®:

⚠ ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de sufrir lesiones:

- No se sienta ni ponga más peso del normal en la cabecera del colchón. Un peso excesivo en esta zona puede hacer que la superficie para dormir se levante e incline hacia atrás.



INSTALACIÓN DEL SOFÁ CAMA CON EL COLCHÓN SLUMBERAIR:

IMPORTANTE:

No coloque agua ni otros líquidos dentro del colchón inflable. El colchón inflable está previsto para aire únicamente. No coloque objetos filosos o calientes sobre el colchón o cerca de él. Podrían penetrar en el acolchado y dañar el colchón inflable.

1. Retire todos los cojines sueltos. Sujete la manija situada en el centro de la cubierta y levántela hacia arriba y, luego, hacia afuera (FIGURA 1).
2. Camine hacia atrás y tire del mecanismo sofá cama hasta la primera posición de extendido. Al llegar a esa posición, las patas de apoyo centrales del mecanismo descansarán sobre el suelo (FIGURA 2).
3. Estírese y sujete el centro de la pata frontal de una pieza. Tire y baje la pata frontal al suelo (FIGURA 3).

FIGURA 1

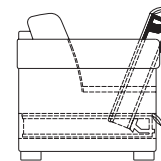


FIGURA 2

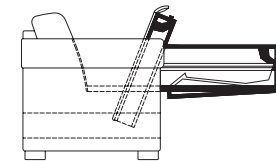
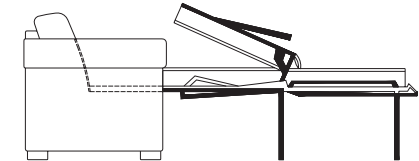


FIGURA 3



Instrucciones de instalación del sistema de colchón SlumberAir®:

4. Enchufe la bomba del colchón SlumberAir® al tomacorriente eléctrico cerca del sofá cama.
5. Abra las dos cremalleras en la esquina superior derecha del colchón para obtener acceso a la válvula (FIGURA 4).
6. Compruebe que la válvula de liberación esté cerrada y bloqueada. Hágalo empujando hacia abajo el borde externo de la válvula con los pulgares. No empuje el medio de la válvula y no la empuje hacia el costado al cerrarla, se puede dañar.
7. Extraiga la tapa de la válvula protectora girando la tapa en sentido contrario de las manecillas del reloj (FIGURA 5).
8. Alinee la bomba del colchón a la válvula y conecte ambos. Hágalo girando la bomba en sentido de las manecillas del reloj hasta que la bomba se acople. La bomba arranca automáticamente cuando está acoplada por completo (FIGURA 6).
9. Sostenga la bomba en esta posición hasta que se llene de aire el colchón, lo que debería tomar cerca de 35 segundos. El tono de la bomba cambiará cuando el colchón esté lleno y el aire ya no pueda ingresar en el colchón (FIGURA 7).
10. Desconecte la bomba de la válvula girando la bomba en sentido contrario de las manecillas del reloj (FIGURA 8).
11. Reemplace la tapa de la válvula protectora y ciérrela adecuadamente girando la tapa en sentido de las manecillas del reloj, hasta bloquearla (FIGURA 9).
12. Cierre las dos cremalleras en la esquina superior derecha del colchón para cerrar el acolchado.

⚠ ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de sufrir heridas graves o muerte:

- No intente desenchufar la unidad tirando del cordón. Siempre sujete el enchufe y tírelo hacia fuera.

13. Desenchufe el cordón de la bomba del tomacorriente.
14. Ahora está preparado para agregar la ropa de cama o ajustar la cantidad de aire del colchón para acomodar sus preferencias al dormir.

Instrucciones de instalación del sistema de colchón SlumberAir®:

FIGURA 4



FIGURA 5



FIGURA 6



FIGURA 7



FIGURA 8



FIGURA 9



Instrucciones de ajuste y plegado del sistema de colchón SlumberAir®

AJUSTE DEL COLCHÓN SLUMBERAIR®:

El colchón SlumberAir® le permite ajustar la firmeza del colchón y adaptarlo a su comodidad al dormir.

Para ablandar el colchón:

Extraiga la tapa de la válvula protectora y libere aire. Suavemente empuje el centro de la válvula con los dedos (FIGURA 1).

Para endurecer el colchón:

Extraiga la tapa de la válvula protectora y agregue aire. Conecte la bomba de aire del colchón a la válvula, como se describió en la instalación. Continúe con los ajustes hasta que logre el nivel de comodidad deseado (FIGURA 2).

NOTA: La bomba tiene una desviación de presión de aire automática. No puede inflar demasiado el colchón.

PLEGADO DEL SOFÁ CAMA CON EL COLCHÓN SLUMBERAIR®:

PELIGRO

– Para reducir el riesgo de sufrir heridas graves o muerte:

- No se siente ni se recueste sobre el colchón del sofá cama excepto cuando está completamente extendido. Nunca cierre la unidad con una persona o animal dentro de ella.

1. Extraiga toda la ropa de cama del colchón.
2. Abra las dos cremalleras en la esquina superior derecha del colchón para obtener acceso a la válvula (FIGURA 3).
3. Destrabe y abra la válvula de liberación. Hágalo empujando la lengüeta de la válvula hacia el centro de ella, para destrabar. Una vez destrabada, levante la válvula y ábrala. El aire comenzará a salir (FIGURAS 4 and 5).
4. Párese en la parte inferior del colchón y, suavemente, extraiga el aire de la parte inferior del colchón. Hágalo empujando hacia abajo y moviendo las manos sobre la superficie, hasta la parte superior del colchón y la válvula de liberación.
5. Suavemente cierre el mecanismo del sofá cama a la primera posición extendida. Use la manija en el tubo de la pata para empujar las patas delanteras hasta que se cierren por completo. El marco del mecanismo le permitirá extraer el resto del aire del colchón.
6. Gire la válvula de liberación hasta que llegue a su posición, pero no la cierre. Asegúrese de que la tapa de la válvula protectora esté segura en su posición (FIGURA 6).
7. Cierre las dos cremalleras en la esquina superior derecha del colchón para cerrar el acolchado.
8. Termine de plegar el mecanismo del sofá y del colchón. Hágalo sosteniendo el área de la manija en el centro de la cubierta, levantando el mecanismo y, suavemente, empujándolo hacia el interior de la cavidad. No fuerce el mecanismo en la cavidad. Permita que el aire se evacúe por completo, de modo que el mecanismo se pliegue en la cavidad sin presión excesiva.

NOTA: La válvula de liberación debe permanecer destrabada para permitir que el aire se escape al cerrar el mecanismo del sofá cama y el colchón. Esto también evitará daños que puedan ocurrir durante el plegado final.

Instrucciones de ajuste y plegado del sistema de colchón SlumberAir®

FIGURA 1

EMPUJAR HACIA ABAJO

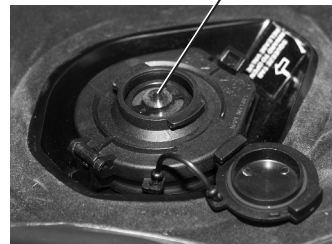


FIGURA 2



FIGURA 3



FIGURA 4



FIGURA 5



FIGURA 6

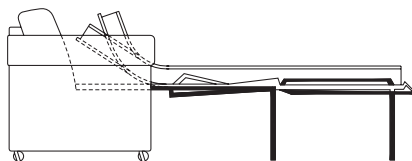


Característica adicional y solución de problemas del sistema de colchón SlumberAir®

Notas:

CARACTERÍSTICA ADICIONAL:

El sofá cama incluye un apoyacabeza para ver televisión. Para levantar el apoyacabeza, párese al costado del sofá cama y tire hacia arriba desde el sector de la cabeza del mecanismo del sofá cama. Levante nuevamente para liberar el mecanismo de cierre y baje el apoyacabeza a su posición original.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS PARA EL SISTEMA DE COLCHÓN SLUMBERAIR®:

Si experimenta dificultades al inflar el colchón, siga estos sencillos pasos:

1. Si el colchón no está inflado, asegúrese de que la válvula de liberación se encuentre cerrada y trabada con seguridad. Si la válvula está abierta, empuje hacia abajo el borde exterior de la válvula con los pulgares hasta que la tapa de la lengüeta de la válvula se cierre o encaje en el lugar, sellando la válvula. No empuje el centro de la válvula y evite empujar la válvula al costado, se puede dañar.
2. Si la válvula tiene pérdida, abra la válvula de liberación y, con cuidado, extraiga la junta clara y frágil de la cubierta de la válvula. Enjuague la junta en agua cálida y seque con un paño. Vuelva a colocar la junta en la cubierta de la válvula. Asegúrese de que la ranura de la junta mire hacia la cubierta de la válvula. Deje la válvula abierta durante aproximadamente 30 minutos. Cierre la válvula de liberación, de modo que se trabe con seguridad y proceda a inflar el colchón.

Si el colchón sigue sin inflarse, comuníquese con su distribuidor de La-Z-Boy® para obtener instrucciones sobre cómo devolverlo para una evaluación y reparación.

NOTA: No hay requerimientos de reparación o mantenimiento por parte del usuario para la bomba del colchón SlumberAir®



Especificaciones de la bomba del colchón SlumberAir®:

Entrada: CA 120V 60Hz 1.1A

El motor está equipado con un interruptor de encendido/apagado interno y con una desviación de presión de aire automática.

Félicitations!

Vous êtes désormais propriétaire d'un matelas SlumberAir^{MD} de pointe de La-Z-Boy^{MD}.

Vous venez d'acheter un des meubles rembourrés les plus perfectionnés de l'industrie du meuble en Amérique du Nord, fruit de plus de 90 ans d'expérience dans la fabrication de meubles de qualité. La-Z-Boy^{MD} est fière de sa gamme de produits et de son savoir-faire. Nous savons que vous ressentirez la même fierté quand vous profiterez du confort et de l'allure de votre nouveau mobilier.

IMPORTANT

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser votre matelas La-Z-Boy^{MD} SlumberAir^{MD}. Les conserver pour consultation ultérieure.

Table des matières

Règles de sécurité importantes.....	24
Instructions d'installation du matelas SlumberAir ^{MD}	25-27
Instructions de réglage et de fermeture du matelas SlumberAir ^{MD}	28-29
Éléments supplémentaires et résolution des problèmes du système de matelas SlumberAir ^{MD}	30
Notes.....	31

Dénégation de responsabilité : Les informations et les produits figurant dans ce manuel pourraient différer quelque peu du produit que vous avez acheté. La-Z-Boy se réserve le droit d'effectuer des substitutions qui présentent le même niveau de qualité et de rendement.

Règles de sécurité importantes

Important : Lire attentivement les instructions suivantes avant l'utilisation.
Ne pas le brancher tant que ce n'est pas demandé dans les instructions.

⚠ DANGER – Pour réduire le risque de décharge électrique, de blessures graves ou de mort :

- Débrancher la fiche électrique de la prise murale avant de nettoyer, déplacer le meuble ou en assurer l'entretien ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas utiliser ce produit s'il est mouillé, dans l'eau, près de l'eau ou de tout autre liquide. Ne pas manipuler la fiche ou la télécommande avec les mains mouillées.
- Ne pas s'asseoir ou s'allonger sur le matelas du canapé-lit, sauf quand il est en pleine extension. Ne jamais fermer l'unité alors qu'une personne ou un animal se trouve à l'intérieur.
- Pour prévenir la suffocation, garder les sacs de plastique loin des enfants.

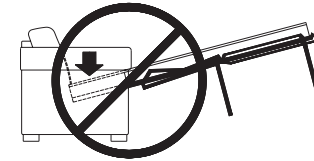
⚠ AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, de décharge électrique, de blessures graves ou de mort :

- Garder le rembourrage éloigné des flammes et des cigarettes allumées. Le rembourrage peut brûler rapidement en dégageant des gaz toxiques et une fumée épaisse. Des incendies qui démarrent ailleurs dans une maison peuvent se propager et brûler le rembourrage. Pour plus de sécurité, toujours utiliser un détecteur de fumée correctement installé avec des piles chargées.
- Une supervision étroite est nécessaire quand ce produit est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées.
- Ce produit compte plusieurs pièces mobiles et peut causer des blessures graves s'il n'est pas utilisé correctement. Garder les mains, les doigts et toute autre partie du corps loin du mécanisme. Pour réduire le risque de coincer la tête ou d'autres blessures, éloigner les enfants et les animaux des ouvertures et des pièces mobiles qui se trouvent dans le meuble ou autour de celui-ci.
- Ne jamais se tenir debout, s'asseoir ou mettre un poids excessif sur les bras, le dossier ou le repose-pieds ouvert.
- Ne pas utiliser ce produit s'il est endommagé. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de substitution.
- Ce produit est exclusivement réservé à un usage résidentiel intérieur.
- Vérifier tous les mois l'état des transformateurs électriques, rallonges, fiches et connecteurs. Éloigner les transformateurs électriques et les rallonges des sources de chaleur. Ne jamais faire fonctionner le meuble si le transformateur électrique, le cordon d'alimentation, la fiche ou les connecteurs sont endommagés. Communiquer avec votre détaillant La-Z-Boy^{MD} pour tout entretien et toute réparation.
- Ce produit n'est pas conçu pour servir de dispositif de santé.
- Ne pas utiliser ce produit en présence de produits en aérosol (vaporisateurs) où si on administre de l'oxygène.
- Déplacer le meuble avec soin. Avant de le soulever, bloquer le mécanisme pour l'empêcher de s'ouvrir ou de bouger soudainement. Ne jamais déplacer le meuble par le mécanisme, le repose-jambes, la poignée, le dossier inclinable ou la base pivotante. Déconnecter les modules. Ne saisir solidement que les pièces inamovibles.
- Ne pas s'asseoir ni mettre de poids excessif sur la tête du matelas. Cela peut faire basculer le matelas vers l'arrière.
- Ne pas faire fonctionner le meuble quand les écrous à ailettes qui règlent la tension sont complètement desserrés (voir les instructions pour régler la tension d'inclinaison, accessibles en ligne).
- Ne jamais laisser le cordon d'alimentation se coincer entre les pièces mobiles ou entre la charpente et le sol. Ne pas placer le cordon sous un tapis ou dans un endroit où il pourrait s'user.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, ce meuble est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche entre dans une prise polarisée d'une seule façon. Si la fiche n'entre pas pleinement dans la prise, inverser la fiche. Si elle n'entre toujours pas, communiquer avec un électricien autorisé pour faire installer une prise appropriée. Ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit.
- Ne jamais tenter de débrancher la fiche électrique en tirant sur le cordon d'alimentation. Toujours bien tenir la fiche et la retirer.
- Si vous donnez ce produit à quelqu'un d'autre, lui donner aussi ce manuel d'instructions.

Instructions d'installation du matelas SlumberAir^{MD}

⚠ AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque de blessures :

- Ne pas s'asseoir ni mettre de poids excessif sur la tête du matelas. Cela peut faire basculer le matelas vers l'arrière.



CONFIGURATION DE VOTRE CANAPÉ-LIT AVEC MATELAS SLUMBERAIR^{MD} :

IMPORTANT :

Ne pas mettre d'eau, ou d'autres liquides, à l'intérieur du coussin d'air du matelas. Le coussin d'air du matelas n'est conçu que pour recevoir de l'air. Ne pas poser d'objets tranchants ou chauds sur le dessus du matelas, ou à proximité de ce dernier; ils pourraient pénétrer dans le matelassage et endommager le coussin d'air du matelas.

1. Enlever tous les coussins lâches. Saisir la poignée située au centre du pont et soulever vers le haut, puis vers l'extérieur (FIGURE 1).
2. Faire un pas vers l'arrière et tirer sur le mécanisme du lit, en le mettant en première position allongée. Une fois cette position atteinte, les pattes de soutien central du mécanisme reposeront sur le sol (FIGURE 2).
3. Se pencher vers l'avant et saisir le centre de l'entière patte. Tirer vers le haut et abaisser la patte avant jusqu'à sol (FIGURE 3).

FIGURE 1

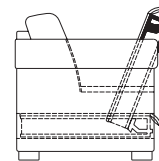


FIGURE 2

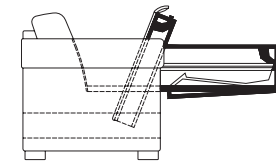
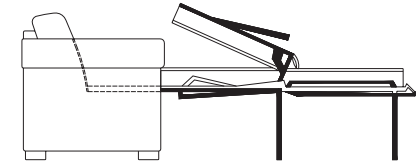


FIGURE 3



4. Brancher la pompe du matelas SlumberAir^{MD} dans la prise électrique se trouvant à proximité de votre canapé-lit.
5. Ouvrir les deux fermetures à glissière situées dans le coin supérieur droit du matelas pour accéder à la buse (FIGURE 4).
6. S'assurer que la buse de décharge est fermée et verrouillée en place. Pour ce faire, utiliser vos pouces pour pousser vers le bas sur le rebord extérieur de la buse. Lors de la fermeture, ne pas pousser au milieu de la buse et ne pas pousser la buse vers le côté, des dommages pourraient survenir.
7. Enlever le bouchon de protection en le tournant dans le sens antihoraire (FIGURE 5).
8. Aligner la pompe du matelas avec la buse et les relier. Pour ce faire, tourner la pompe dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La pompe démarre automatiquement quand elle est entièrement enclenchée (FIGURE 6).
9. Maintenir la pompe dans cette position jusqu'à ce que le matelas soit rempli d'air, ce qui devrait prendre environ 35 secondes. La tonalité de la pompe changera lorsque le matelas sera rempli et que l'air n'entrera plus dans le matelas (FIGURE 7).
10. Débrancher la pompe de la buse en la tournant dans le sens antihoraire (FIGURE 8).
11. Replacer le bouchon de protection et sceller correctement en tournant le bouchon dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place (FIGURE 9).
12. Pour refermer le matelassage, fermer les deux fermetures à glissière situées dans le coin supérieur droit du matelas.

⚠ AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque de blessures graves ou de mort :

- Ne jamais tenter de débrancher la fiche électrique en tirant sur le cordon d'alimentation. Toujours bien tenir la fiche et la retirer.

13. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise.
14. Vous êtes maintenant prêt à ajouter la literie, ou à ajuster la quantité d'air du matelas pour répondre à vos préférences.

FIGURE 4



FIGURE 5



FIGURE 6



FIGURE 7



FIGURE 8



FIGURE 9



Instructions de réglage et de fermeture du matelas SlumberAir^{MD}

AJUSTEMENT DE VOTRE MATELAS SLUMBERAIR^{MD} :

Le matelas SlumberAir^{MD} vous permet de régler la fermeté du matelas pour personnaliser le confort de votre sommeil.

Pour ramollir le matelas :

Enlever le bouchon de protection et faire sortir de l'air. Pousser légèrement au milieu de la buse avec les doigts (FIGURE 1).

Pour raffermir le matelas :

Enlever le bouchon de protection et ajouter de l'air. Brancher la pompe à air du matelas à la buse, comme décrit dans l'installation. Continuer à faire des ajustements jusqu'à ce que vous atteigniez le niveau de confort désiré (FIGURE 2).

NOTE : La pompe dispose d'une dérivation automatique de la pression d'air. Vous ne pouvez pas trop gonfler le matelas.

FERMETURE DE VOTRE CANAPÉ-LIT AVEC MATELAS SLUMBERAIR^{MD} :



DANGER – Pour réduire le risque de blessures graves ou de mort :

- Ne pas s'asseoir ou s'allonger sur le matelas du canapé-lit, sauf quand il est en pleine extension. Ne jamais fermer l'unité alors qu'une personne ou un animal se trouve à l'intérieur.

1. Enlever toute la literie du matelas.
2. Ouvrir les deux fermetures à glissière situées dans le coin supérieur droit du matelas pour accéder à la buse (FIGURE 3).
3. Débloquer et ouvrir la buse de décharge. Pour ce faire, pousser la languette de buse vers le centre de la buse afin de la débloquer. Une fois débloquée, soulever la buse et l'ouvrir. L'air commencera à sortir (FIGURES 4 and 5).
4. En vous tenant au bas, ou au pied, du matelas et faire délicatement sortir l'air de la partie inférieure du matelas. Pour ce faire, appuyer vers le bas et bouger vos mains sur la surface, vers le haut du matelas et de la buse de décharge.
5. Refermer lentement le mécanisme du canapé-lit jusqu'à la première position allongée. Utiliser la poignée du tube de la patte pour pousser les pattes avant vers le bas, et ce, jusqu'à la fermeture complète. Le cadre du mécanisme aidera à faire sortir l'air restant dans le matelas.
6. Remettre la buse de décharge en place, mais ne pas la verrouiller. S'assurer que le bouchon de protection est bien mis en place (FIGURE 6).
7. Pour refermer le matelassage, fermer les deux fermetures à glissière situées dans le coin supérieur droit du matelas.
8. Terminer la fermeture du mécanisme du canapé-lit et du matelas. Pour ce faire, saisir la zone de la poignée au centre du pont, en soulevant le mécanisme puis en l'abaissant lentement dans la cavité. Ne pas forcer le mécanisme dans la cavité. Permettre à l'air de s'échapper complètement, de sorte que le mécanisme se replie dans la cavité sans aucune pression excessive.

NOTE : La buse de décharge doit rester déverrouillée pour laisser l'air s'échapper lors de la fermeture du mécanisme du canapé-lit et du matelas. Cela permettra également de prévenir les dommages qui peuvent survenir lors de la fermeture définitive.

Instructions de réglage et de fermeture du matelas SlumberAir^{MD}

FIGURE 1

APPUYER VERS LE BAS



FIGURE 2



FIGURE 3



FIGURE 4



FIGURE 5



FIGURE 6

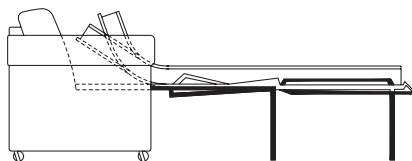


Éléments supplémentaires et résolution des problèmes du système de matelas SlumberAir^{MD}

Notes:

ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES :

Le canapé-lit comprend une position de l'appui-tête permettant de regarder la télévision. Pour soulever l'appui-tête, se tenir à côté du canapé-lit et soulever la partie tête du mécanisme du lit vers le haut. Soulever de nouveau pour libérer le mécanisme de verrouillage et rabaisser l'appui-tête en position initiale



RÉSOLUTION DES PROBLÈMES DU SYSTÈME DU MATELAS SLUMBERAIR^{MD} :

Si vous éprouvez des difficultés à gonfler votre matelas, veuillez suivre ces simples étapes :

1. Si le matelas ne se gonfle pas, vous assurer que la buse de décharge est fermée et qu'elle est bien verrouillée en place. Si la buse est ouverte, appuyer avec vos pouces sur son rebord extérieur, et ce, jusqu'à ce que l'onglet de la buse se verrouille, ou qu'il s'enclenche, scellant ainsi la buse en place. Lors de la fermeture, ne pas pousser au milieu de la buse et éviter de pousser la buse vers le côté, des dommages pourraient survenir.
2. Si la soupape fuit, ouvrir la buse de décharge et retirer délicatement le joint d'étanchéité souple et claire du couvercle de la buse. Rincer le joint à l'eau chaude et le sécher avec une serviette. Remettre en place le joint dans le couvercle de la buse. Faire en sorte que la rainure du joint soit dirigée vers le couvercle de la buse. Laisser la buse ouverte pendant environ 30 minutes. Fermer la buse de décharge, de sorte qu'elle soit bien en place, puis commencer à gonfler le matelas.

Si le matelas ne se gonfle toujours pas, communiquez avec votre revendeur La-Z-Boy^{MD} pour obtenir des instructions sur le retour de l'unité à des fins d'examen et de réparation.

NOTE: Il n'y a aucune exigence en matière d'entretien ou de réparation par l'utilisateur de la pompe du matelas SlumberAir.^{MD}



Spécifications de la pompe à matelas SlumberAir^{MD}:

Entrée : AC120V 60Hz 1.1A

Le moteur est équipé d'un interrupteur marche/arrêt interne et d'une dérivation automatique de la pression d'air.